

經濟學名著翻譯叢書第一七六種

世界貿易與國際收支

Richard H. Caves

Ronald W. Jones

著

白 俊 男 譯

臺灣銀行經濟研究室編印

世界貿易與國際收支

World Trade and Payments

An Introduction

(第二版)

Richard E. Caves
Ronald W. Jones

著

白 俊 男 譯

經濟學名著翻譯叢書第一七六種

世界貿易與國際收支

中華民國七十六年五月出版

原著者 **Richard E. Caves**
Ronald W. Jones

翻譯者 白 俊 男

編印者 臺灣銀行經濟研究室
臺北市重慶南路一段120號

發行者 臺 灣 銀 行
臺北市重慶南路一段120號

經售者 中央文物供應社
臺北市重慶南路一段106號

中 華 書 局
臺北市重慶南路一段九十四號

印刷者 臺灣省政府印刷廠
臺中縣大里鄉中興路

序 言

第二版提供了再思考的機會。儘管我們的目標與當初一致，但我們對國際經濟學最重要之理論基礎與跟現實有關之經濟事件仍有多處需加以補充說明。本書業經重新編排，並於多處予以簡化。我們再三強調，理論扮演着僕人的角色，而非主人的角色。本文前段着重於將最基本的國際貿易原理，應用到諸如世界能源危機和開發中國家難以將其經濟發展的成果平均分配到每個人的福利上等問題。

已熟悉初版的人應注意以下之變動：

1. 以往所強調之純粹交易模型，現於第一部份以所謂「基本貿易模型」(Basic Trade Model) 予以說明。此三章篇幅結合無異曲線 (Indifference Curves)、預算線 (Budget Lines)、及轉換曲線 (Transformation Curves) 的基本概念，以解釋從事自由貿易的國家何以能自貿易中共同獲得貿易利益。將基本貿易模型應用於與經濟成長及國際資源的移轉等相關之問題，現改於第一部份，而非本書最後部份討論。

2. 減少以兩種因素、兩種商品之黑克夏—歐林模型 (Heckscher-Ohlin Model) 說明，而新增第六章，以討論後李嘉圖模型 (Post-Ricardian Model) 之貿易型態與所得分配。讀者將發現，對許多政策問題，這將比黑克夏—歐林模型簡單而容易貫通。

3. 第三部份所討論之商業政策，將更注重低度開發國家所面對的問題。這些地區很容易以限制貿易作為手段來鼓勵發展。

4. 最近國際貨幣制度的變化及逐漸被採用之浮動匯率，併在第四部份調整過程及第五部份政策問題的焦點內加以討論。

我們假定讀者已具有基本入門課程所提供之個體與總體理論的基礎。本書偏重於圖解說明，除了少數代數外，很少利用到數學。然而，目前某些大學部已普遍學會應用微積分，為此，我們特別於

書末分出一套簡要章節加以補充。教授可就本書內容加以選擇，以加強大學部高級課程，或加深特別重要之主題。第一版的經驗顯示這些補充對研究所水準的課程尤為有利。我們強調，本書不用這些補充資料，其內容本身已很完全。

本書涵蓋傳統上所討論的各種課題，並增加某些資料，可作為大學部全年課程的基本教材。然而，在不斷修訂的過程中，我們已密切注意到對一學期課程的需要。尤其，我們將第一編三章及第四編的前三章視為希望以一些純理論（附帶運用）及國際收支的調整要素為一學期課程者的核心。教授可依其所希望強調的主題，就其餘的章節加以選擇，以完成一學期所需要的課程。我們同時將本書加以重新編排，藉以協助教授將國際經濟學的實物面與貨幣面加以分開，以作為一學期所需要的課程；或藉以協助教授在一學年的課程中將這兩個課題加以分開。雖然第一編可作為介紹貨幣面與實物面的課程，我們現在還是很清楚地將本書劃分為從第一編到第三編的實物面與第四編和第五編的貨幣面。

我們很感激無數學生與同事們對本修訂版有用的批評。在署名的人物當中，我們尤其要感謝 Polly Reynolds Allen, Eitan Berglas, Richard Brecher, Rudiger Dornbusch, Steve Easton, Stanley Engerman, John Pomery, 和 Nasser Saidi. 另 Marjorie Adams, Martha Colburn, Patti Colby, Susan Groth, Janet Wood 和 Trudy Zimmerman 提供有效的秘書服務工作。Catherine Jones 一再表示即使是一位未曾受過經濟學正統訓練的人，亦能對原稿提出許多建設性的批評。

世界貿易與國際收支 目 錄

第一章 緒 論.....	(1)
1.1 國際經濟學的主題.....	(2)
1.2 本書之架構.....	(5)
參考文獻.....	(7)
第一編 基本貿易模型.....	(11)
第二章 國際間商品的交換	(11)
2.1 貿易利益.....	(12)
2.2 自由貿易之均衡.....	(19)
2.3 自由貿易之情況.....	(23)
2.4 國際貿易中的個別消費者.....	(26)
參考文獻.....	(29)
第三章 生產與進口需求	(31)
3.1 生產可能曲線.....	(31)
3.2 競爭的效率.....	(34)
3.3 生產與自由貿易之均衡.....	(39)
3.4 進口需求彈性.....	(44)
3.5 摘 要.....	(49)
參考文獻.....	(50)

第四章 基本貿易模型之應用…………… (53)

- 4.1 基本假定：市場的穩定…………… (53)
- 4.2 起源於國外的變動…………… (55)
- 4.3 起源於國內的變動…………… (59)
- 4.4 兩國間之變動：移轉的問題…………… (64)
- 4.5 摘 要…………… (70)
- 參考文獻…………… (71)
- 附 錄：不穩定與多邊均衡…………… (71)

第二編 生產、所得分配與貿易型態…… (75)

第五章 李嘉圖的貿易模型…………… (75)

- 5.1 封閉經濟下的李嘉圖模型…………… (75)
- 5.2 比較成本與貿易型態…………… (79)
- 5.3 國際價格與貿易利益…………… (82)
- 5.4 工資的比較、生產力與貿易條件…………… (87)
- 5.5 多種商品與多個國家…………… (90)
- 5.6 摘 要…………… (92)
- 參考文獻…………… (93)

第六章 成本遞增、所得分配與貿易…………… (95)

- 6.1 成本遞增之貿易模型…………… (95)
- 6.2 貿易條件與所得分配…………… (97)
- 6.3 貿易小國的成長…………… (102)
- 6.4 因素稟賦與貿易型態…………… (107)
- 6.5 摘 要…………… (108)

參考文獻·····	(110)
第七章 因素稟賦與多邊貿易·····	(111)
7.1 黑克夏—歐林理論：基本要素·····	(111)
7.2 多邊世界的貿易型態·····	(119)
7.3 摘 要·····	(128)
參考文獻·····	(129)
第八章 貿易型態與經濟變動·····	(133)
8.1 美國的貿易與經濟結構·····	(133)
8.2 貿易型態的長期變動·····	(141)
8.3 技術與變動之貿易型態·····	(143)
8.4 摘 要·····	(147)
參考文獻·····	(147)
第九章 國際貿易中的不完全競爭·····	(151)
9.1 出口卡特爾與商品協定·····	(151)
9.2 不完全之國家市場與國際貿易·····	(154)
9.3 摘 要·····	(167)
參考文獻·····	(167)
第十章 國際因素移動與多國公司·····	(169)
10.1 生產因素移動和世界生產效率·····	(169)
10.2 因素移動與所得分配·····	(171)
10.3 直接投資與多國籍公司·····	(173)
10.4 摘 要·····	(184)

參考文獻·····	(185)
第三編 商業政策的理論與實務·····	(187)
第十一章 關稅與國家福利·····	(187)
11.1 小國之關稅·····	(187)
11.2 關稅對國際及國內價格的影響·····	(193)
11.3 關稅與國內福利·····	(195)
11.4 關稅與世界福利·····	(197)
11.5 摘 要·····	(199)
參考文獻·····	(201)
第十二章 關稅的經濟面·····	(203)
12.1 以關稅作為提高收入的工具·····	(203)
12.2 關稅與所得分配·····	(205)
12.3 以關稅作為「次佳」的工具·····	(207)
12.4 商業政策與經濟發展·····	(211)
12.5 關稅、就業和國際收支：基本觀念·····	(216)
12.6 有效的保護·····	(217)
12.7 摘 要·····	(219)
參考文獻·····	(220)
第十三章 關稅政策與貿易的自由化·····	(223)
13.1 世界福利與貿易戰·····	(223)
13.2 美國的關稅政策及互惠貿易協定計畫·····	(226)
13.3 關稅暨貿易總協定與多邊貿易之自由化·····	(229)

13.4 非關稅貿易障礙·····	(235)
13.5 貿易政策與低度開發國家·····	(240)
13.6 摘 要·····	(242)
參考文獻·····	(243)
 第十四章 優惠貿易協定 ·····	(245)
14.1 優惠貿易的基本效果·····	(245)
14.2 優惠貿易損益之分配·····	(250)
14.3 優惠協定的實際應用：歐洲共同市場 (EEC) ...	(251)
14.4 蘇維埃集團的貿易問題·····	(253)
14.5 摘 要·····	(257)
參考文獻·····	(258)
 第四編 所得、貨幣和國際收支平衡·····	(261)
 第十五章 國民所得和國際收支 ·····	(261)
15.1 封閉與開放經濟中所得水準的決定·····	(262)
15.2 貨幣調整與實質支出·····	(270)
15.3 實務上的開放經濟乘數·····	(273)
15.4 摘 要·····	(276)
參考文獻·····	(277)
附錄：開放經濟的 IS—LM 分析·····	(278)
 第十六章 貨幣供給與物價水準 ·····	(285)
16.1 貨幣持有的均衡與物價水準·····	(285)
16.2 貨幣調整與開放經濟的貿易差額·····	(287)

16.3 國際調整中之貨幣與金融性資產·····	(292)
16.4 金本位與貨幣調整機能·····	(295)
16.5 摘 要·····	(298)
參考文獻·····	(299)

第十七章 國際收支與外匯市場 ····· (301)

17.1 外匯匯率·····	(301)
17.2 外匯市場·····	(306)
17.3 國際收支帳·····	(308)
17.4 國際收支帳與外匯市場政策·····	(315)
17.5 摘 要·····	(322)
參考文獻·····	(323)

第十八章 匯率與國內的調整····· (325)

18.1 浮動匯率之調整·····	(325)
18.2 固定匯率變動的效果·····	(330)
18.3 貶值與其他外部均衡政策·····	(336)
18.4 摘 要·····	(340)
參考文獻·····	(341)

第十九章 資本流動、資產組合與遠期

外匯市場 ····· (343)

19.1 資本資產的類型及貸款者的行為·····	(343)
19.2 短期資本及遠期外匯市場·····	(345)
19.3 資本流動與國際收支·····	(352)
19.4 歐洲美元與國際資本市場的效率·····	(356)

19.5 摘 要.....	(360)
參考文獻.....	(361)
 第五編 國際經濟的經濟政策	(363)
 第二十章 內部與外部均衡政策	(363)
20.1 市場調整與經濟政策.....	(363)
20.2 達成內部與外部之均衡.....	(365)
20.3 固定匯率下的均衡.....	(370)
20.4 國際經濟政策的策略.....	(375)
20.5 通貨膨脹又帶失業.....	(378)
20.6 摘 要.....	(382)
參考文獻.....	(383)
 第二十一章 國際準備與流動能力	(385)
21.1 國際準備的需求.....	(385)
21.2 國際準備之供給與流動能力.....	(388)
21.3 準備需求、供給與調整.....	(394)
21.4 國際貨幣的改革.....	(395)
21.5 摘 要.....	(397)
參考文獻.....	(398)
 第二十二章 浮動匯率與國際政策體系.....	(401)
22.1 單一國家之浮動匯率.....	(401)
22.2 國家政策體系與浮動利益.....	(407)

22.3	整體貨幣領域之調整.....	(410)
22.4	政策體系與國際福利.....	(413)
22.5	摘 要.....	(417)
	參考文獻.....	(418)

第一章 緒 論

經濟學的課題中，獨具特色的國際貿易經常帶有一種神奇的色彩：異國的誘力與危險的暗示。商人對東方財富的夢想，激起十四世紀起對歐洲航線的發現。今天，許多超級油輪一次就能以極為低廉的成本滿載成千上萬噸的原油，自石油生產地運送到各個消費地，一旦在海面上撞毀，原油便污染幾百英里的海岸線。

由於國際間的商業與政治發生相聯繫，使離奇的事蹟更加輝煌。英國對殖民地貿易的限制，助燃了美國革命戰爭的爆發。自從第二次世界大戰以後，西歐的國家已極厭惡由現代民族主義者所引發之戰爭的重現，而紛紛以貿易的條約來尋求永久的協調與和平，即組織歐洲共同市場（European Common Market），以排除各種障礙來從事貿易。

在本書裏，我們嘗試以經濟的因果關係來對國際間的交易加以闡明。任何一派經濟學門都要仰賴理論的概念和模型。學者的工作就是就其所觀察之雜亂無章的世界加以有系統的觀測與解釋。調查統計局（Census Bureau）將美國所從事貿易大約 14,000種商品的資料加以紀錄，其中，大約4,000種係出口商品，10,000種為進口商品。我們需要就這些貿易的流動狀況作 14,000種解釋嗎？我們能够找出一種涵蓋各種商品的說明嗎？我們所需要的是找出最簡單的模型，或少數的模型群，來解答那些被認為最重要的貿易型態問題與公共政策如何處理它們的問題。

國際貿易係古老的經濟學分支之一，而一直受到許多偉大經濟學家的重視。誠然地，從本書所將碰到的許多觀念即足以誇耀那些聲名赫赫的祖先。我們深深感謝哲學家大衛·休姆（David Hume）對貨幣在國際貿易中所扮演角色的說明（第十六章）。我們基本的國際貿易與生產模型（第五章）之一係起源於大衛·李嘉圖（Da-

vid Ricardo)，他是一位很具有分析能力的英國證券經紀商。目前，大部份國際經濟學仍然很新。一個與生產因素相關而又最具成果的貿易模型，係來自兩位二十世紀瑞典經濟學家 Eli F. Heckscher 及 Bertil Ohlin（第七章）。而我們對貿易與就業之關係及以何種政策來妥善處理這兩種問題，係近世紀1930年代凱因斯革命的產物（第十五章）。

1.1 國際經濟學的主題

國際經濟學與其他傳統經濟學門有點奇妙的關係。公共財政、貨幣銀行學與勞動經濟學皆能就經濟活動中選擇一個截然可以劃分的交易團體或市場以供專題研究。但，你或許會問到，難到國際經濟學就無法同樣地討論國際市場嗎？答案是肯定的，而且這些市場都能給予一個很精確的法律定義。大凡獨立國家都能如此定義，因而，我們經常可以指出交易的雙方是否為不同國家的人民。

但，國際間的交易在經濟學上是獨特而可與國內的交易區隔嗎？堪薩斯州種植小麥的農夫知道或留意到其所種植的小麥將出口到國外嗎？當你購買一條手帕時，你會很小心地檢查是國外那家廠牌製造的商標嗎？國際間之交易僅是國內市場的一部份。我們對國際貿易的解釋最後也只不過是對每一個國內市場之解釋的一部份而已。

國際與國內市場交織成整個國際經濟學的全部。如果印度決定多加訓練醫師，巴西對醫師的提供就易於增加（透過移民）。如果美國為增加就業機會而提高政府的支出，那麼在加拿大的就業機會也必然會跟著增加。因此，國際經濟學容易被視為國際的供需面，或國際的貨幣與財政面，或國際的稅賦面當不足為奇。

雖然如此，仍然有許多更好的理由將國際貿易與收支當作專門課題來研究，以下係我們認為最重要的兩個理由：

1. 用以闡釋國際貿易的模型很簡單，但極強而有力而且容易被

接受。這些模型不僅闡明了國際貿易的型態，並且說明了國家間生產與所得分配等型態。

2 發生在國際交易間的政策問題與一般所討論的國內經濟問題迥然不同，它們須要專門的分析工具來處理。不過，我們仍同意一個決策的原理原則在國內與在國外必須是相同的看法。國際經濟學能立刻着手解決國際經濟政策的特殊問題，並說明如何正確地搭配國外與國內的經濟政策。事實上，何者為塑造國際經濟模型最簡易的方法呢？國際貿易的核心問題僅在於處理兩國市場間交易者的交換問題。我們即將討論到，只要就交換物品的固定稟賦加以敘述即可洞悉，各國間所以會發生貿易及各國如何從貿易中獲取利益的原因。首先為集中對交換問題的討論，我們作了一項簡化，將如何生產財貨的細節問題先擱置一旁。如此，舉個例來說，我們就能對1973年石油輸出國家將油價提高四倍，所帶來之經濟問題加以闡釋。將重點掌握住後，我們即可將基本貿易模型擴大，從而探討如何生產商品的細節問題。

為何我們要採用不同的模型來解釋國際貿易與國內的交易呢？傳統上對此問題的解答認為，生產因素勞力與資本長期間在一國內可以自由移動，但在國際間其移動便深受限制。我們假定，只要工人或資本主認為移動可改善其實質所得的話，紐約與加利福尼亞間的勞力與資本便會自由移動。如果該假定正確的話，對兩國間交易之商品，及該交易對本國因素稟賦之影響的問題將不再發生興趣。相反地，假定兩地間如墨西哥與法國的勞力與資本甚少可以移動，那麼其所交易的商品及由交易中所獲致的利益便很有興趣也相當重要。生產因素在國與國之間假定可以完全移動及完全無法移動，顯然並非完全正確。回顧十九世紀國際間的移民，二十年以來美國長期資本的移出，及廉價勞工無法從美國阿帕拉契山（Appalachia）或義大利之 Mezzogiorno 移出即為實例。然而，也很可能經濟學家所作的假設沒有一個是完全正確的。我們首先由假定所作的假設

是真實的開始，然後再以兩種方式將該假設放寬。我們將國內經濟無法移動的形式，假定為每一種產業所採用之生產因素是固定只能用在該產業，無法再用到他處，無論工資如何變動都不受其影響。我們也將該假定放大為國與國之間的因素係無法移動的。當我們知道交易如何影響國際間因素的移動之後，我們便很容易了解當某些因素有機會移動時，它們將會如何移動。

上述我們論及要將國際經濟學分為一個獨立的學門來研究的第二個理由為：它是國際經濟學中所發生之特殊的政策問題。交易係發生於主權自主的國家之間——我們與他們之間。兩國政府的政策目標可能相左，對於貿易的流動及貿易者相互間的利益可能會引用不同的政策。進一步而言，由於縱使是仁人君主對外人都存有恐懼與懷疑，我們不免經常要問是否本國能從與外國的貿易中獲得利益。沒有人問 Vermont 在與 New Hampshire 的交易中是否得到利益，或 Minneapolis 在與 St. Paul 的交易中是否得到好處。但，對美國與法國的貿易兩國都能得到利益的說法，在任何一國都無法得到多數的贊同。富有國家擔心進口外國低廉工資的產品會遭到損害。貧窮國家畏懼對國外高技術水準之產品的進口。國際貿易理論所扮演的一個極重要的角色，即在於明確指明自貿易中所能獲得的利益，及其對經濟政策的說明。第一種以簡單交換模型來處理交易的方法，尤其可以證實其對貿易利益的解釋有極大的貢獻。

選擇最佳（或最可能）的經濟政策係福利經濟學的工作，此乃我們追求最大經濟福利的課題之一。福利經濟學裏總是蘊藏着價值判斷的意味，尤當詢及「屬誰的福利」時更是如此。國際經濟學對此問題採用更有伸縮性的方法。傳統的一般經濟學經常着重於追求一國人民最大實質所得的福利。但我們對福利的分析，同時顧及到其他的目標。尋求國家與世界福利的衝突與協調是本書一項重要的工作。我們亦將略述國家集團的福利（諸如歐洲共同市場），及一國所能自該集團受惠的福利。國際經濟或國際貿易政策的變動往往